

NACIONES UNIDAS

ASAMBLEA
GENERAL



Distr.
GENERAL

A/33/400
29 noviembre 1978
ESPAÑOL
ORIGINAL: ARABE/INGLES

Trigésimo tercer período de sesiones
Temas 30 y 31 del programa

LA SITUACION EN EL ORIENTE MEDIO

CUESTION DE PALESTINA

Carta de fecha 8 de noviembre de 1978 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente del Iraq ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de pedirle que la declaración adjunta de la Conferencia Árabe en la Cumbre celebrada en Bagdad del 2 al 5 de noviembre de 1978 se distribuya como documento oficial de la Asamblea General en relación con los temas 30 y 31 del programa.

(Firmado) Salah Omar AL-ALI
Representante Permanente de la
República del Iraq ante las
Naciones Unidas

ANEXO

Declaración de fecha 6 de noviembre de 1978 de la Novena Conferencia
Árabe en la Cumbre

"1. A instancias del Gobierno de la República del Iraq y por invitación del Mariscal Ahmed Hassan Al-Bakr, la Novena Conferencia Árabe en la Cumbre se celebró en Bagdad del 2 al 5 de noviembre de 1978.

"2. La Conferencia deliberó con un elevado espíritu de responsabilidad nacionalista y de preocupación común por la unidad de las filas árabes frente a los peligros y a los retos que amenazan a la nación árabe, sobre todo tras los acontecimientos provocados por la firma por parte del Gobierno egipcio de los dos acuerdos de Camp David y el efecto de estos acuerdos para la lucha árabe contra la agresión sionista a la nación árabe.

"3. La Conferencia, guiándose por los principios en los que la nación árabe tiene plena fe, basándose en la unidad del destino árabe y de acuerdo con las tradiciones de la acción árabe conjunta, ha afirmado los siguientes principios fundamentales:

a) El problema de Palestina es un problema de destino, punto crítico del conflicto con el enemigo sionista. Este problema preocupa a todos los hijos de la nación árabe y a todos los países árabes, que se han comprometido a luchar por su causa y a hacer por ella todos los sacrificios materiales y morales.

La lucha para restaurar los derechos árabes en Palestina y los territorios árabes ocupados es una responsabilidad nacionalista común. Todos los árabes han de participar en ella, cada uno desde su posición, con medios militares, económicos, políticos y de otro tipo.

El conflicto con el enemigo sionista va más allá de la lucha de los países cuyos territorios fueron ocupados en 1967 y afecta a toda la nación árabe en vista del peligro militar, político, económico y cultural que el enemigo sionista representa para toda la nación árabe, sus intereses nacionalistas fundamentales, su civilización y su destino.

b) Esto impone a todos los países de la nación árabe la obligación de cumplir con la responsabilidad de participar en esta lucha con todos los medios a su alcance. Todos los países árabes deben proporcionar todo tipo de apoyo, respaldo y facilidades a la lucha de la resistencia palestina, en todas las formas que revista esta lucha, por conducto de la Organización de Liberación de Palestina, como representante legítimo del pueblo palestino dentro y fuera de la tierra ocupada, por la causa de la liberación y de la restitución de los derechos nacionales del pueblo.

/...

Entre estos derechos figura el de la repatriación: el establecimiento de su Estado independiente en todo su suelo nacional. Los Estados árabes se han comprometido a preservar la unidad nacional palestina y a no intervenir en los asuntos internos de la nación palestina.

c) Se afirma el compromiso con las resoluciones aprobadas por las Conferencias Árabes en la Cumbre, sobre todo la sexta y la séptima Conferencias, celebradas en Argel y Rabat.

d) De acuerdo con las disposiciones citadas, hay que señalar aquí que, entre los principios fundamentales que no deben violarse ni olvidarse, se cuenta la inadmisibilidad de las acciones unilaterales de cualquier parte o partes árabes en la cuestión de un arreglo del problema palestino en particular y del conflicto árabe-sionista en general.

e) Ninguna solución es aceptable a no ser que sea decidida y aprobada por una conferencia árabe en la cumbre celebrada con este fin concreto.

"4. La Conferencia examinó los dos acuerdos firmados por el Gobierno egipcio en Camp David y convino en que afectaban los derechos del pueblo palestino, a la nación árabe y a los territorios árabes ocupados. Estos acuerdos se han concertado fuera del marco de la responsabilidad árabe colectiva y violan las resoluciones aprobadas por las Conferencias Árabes en la Cumbre, sobre todo las celebradas en Argel y Rabat, la Carta de la Liga Árabe y las resoluciones de las Naciones Unidas sobre el problema palestino.

"5. No llevan a la paz justa a la que aspira la nación árabe y, por lo tanto, la Conferencia decidió no aceptar los dos acuerdos y no reconocer ninguna consecuencia que éstos pudieran producir, así como rechazar todos los efectos políticos, económicos, jurídicos y de otro tipo que pudieran derivarse de ellos.

"6. La Conferencia resolvió invitar al Gobierno de la República Árabe de Egipto a renunciar a los dos acuerdos y a no firmar el tratado de paz con el enemigo. La Conferencia espera que Egipto vuelva a actuar conjuntamente con los otros países árabes y que no obre unilateralmente en los asuntos relacionados con el conflicto árabe-sionista.

"7. A este respecto, la Conferencia aprobó varias resoluciones para hacer frente a la nueva situación y para proteger los intereses y los objetivos de la nación árabe. Ello deriva de la convicción de que la nación árabe, con sus posibilidades morales y materiales, es capaz de resistir a las difíciles circunstancias y a todos los retos, como lo ha hecho a lo largo de la historia, dado que ha defendido sus derechos y la justicia y su existencia nacional.

"8. La Conferencia subrayó la necesidad de aunar todos los esfuerzos árabes para hacer frente al desequilibrio estratégico creado al abandonar Egipto el escenario de la confrontación. La Conferencia decidió que los Estados

/...

árabes coordinasen los esfuerzos de aquellos de entre ellos que pudiesen participar efectivamente. También subrayó la necesidad de un compromiso sin reservas con las normas del boicot árabe y la aplicación de las disposiciones del boicot.

"9. La Conferencia estudió medios para desarrollar servicios árabes de información destinados al exterior del mundo árabe a fin de que puedan contribuir mejor a la justa causa árabe.

"10. La Conferencia decidió celebrar reuniones anuales de la Conferencia Árabe en la Cumbre y fijar en noviembre la fecha de la celebración anual de las conferencias para estudiar la situación árabe y la internacional.

11. Afirmó la adhesión de la nación árabe a una paz justa basada en el retiro de Israel de todos los territorios árabes ocupados en 1967, incluida la Jerusalén árabe, la garantía de los derechos inalienables del pueblo árabe palestino y el establecimiento de su Estado independiente en su suelo nacional.

"12. La Conferencia decidió iniciar una ofensiva internacional en gran escala para promover los derechos del pueblo palestino y de la nación árabe. Expresó su sincero reconocimiento y aprecio a todos los Estados que apoyaron los derechos árabes.

"13. La Conferencia expresó su reconocimiento a la República Árabe Siria y a la constancia de su valiente ejército, al Reino Hachemita de Jordania y a su valeroso ejército y a la lucha del pueblo palestino y su constancia en la tierra ocupada y fuera de ella, bajo la dirección de la Organización de Liberación de Palestina, representante legítimo del pueblo palestino.

"14. La Conferencia apoyó la Carta Nacional de Medidas Conjuntas firmada recientemente por Siria y el Iraq, a la que considera un logro importante en el camino de la solidaridad árabe.

"15. Expresó su sincero agradecimiento por la iniciativa tomada por el Gobierno hermano del Iraq, encabezado por el Mariscal Ahmed Hassan Al-Bakr, Presidente de la República, al organizar la celebración de la Conferencia Árabe en la Cumbre en Bagdad con miras a unificar las filas árabes y organizar los esfuerzos árabes para hacer frente a los peligros que se presentan en la actualidad.

"16. La Conferencia expresó su agradecimiento al Presidente Ahmed Hassan Al-Bakr por los valiosos esfuerzos realizados para asegurar el éxito de los trabajos de la Conferencia."